





# COMUNE DI AURONZO DI CADORE

## Ufficio Tributi

Via Roma, 24 - Tel. 0435-400035  
E-mail: [tributi@comune.auronzo.bl.it](mailto:tributi@comune.auronzo.bl.it)



 L'Imposta di Soggiorno è stata adottata dal Comune di Auronzo di Cadore con delibera di Consiglio Comunale nr. 20 del 29.04.2013, in vigore dal 01.06.2013; la medesima è stata variata con delibera della Giunta Comunale n. 21 del 29.01.2018 con fissazione della decorrenza dei nuovi importi dal **01.04.2018**. L'imposta, come previsto dal D.Lgs. nr. 23 del 14.03.2011, è destinata a finanziare interventi in materia di turismo, per la promozione, l'organizzazione di eventi, mostre, manifestazioni e lo sviluppo e sostegno delle strutture ricettive.

 The Tourist Tax has been introduced by the Municipality of Auronzo di Cadore, following the Municipal Regulation n. 20 of 29.04.2013, and came into force on 01.06.2013. The tax has been varied following the Municipal Regulation n. 21 of 29.01.2018 and came into force on **01.04.2018**. According to the Legislative Decree n. 23 of 14.03.2011, the resources will be used to improve promotion and marketing, to finance projects and activities, such as festivals, exhibitions, and help hotels and other facilities to improve the quality of the offer.



CHI PAGA L'IMPOSTA ?		WHO PAYS THE TAX ?	
Chi pernotta in una struttura ricettiva del territorio comunale, versando l'imposta al gestore, che rilascia ricevuta.		Tourists non-residents who stay overnight in the Municipality of Auronzo di Cadore will pay the tax directly to the accommodation facilities and will get a receipt.	
QUANTO SI PAGA ?		HOW MUCH IS THE TOURIST TAX?	
L'imposta è dovuta per persona e per ogni pernottamento fino ad un massimo giorni cinque nelle strutture alberghiere e ad un massimo di giorni sette nelle strutture extralberghiere.		The amount of the Tourist Tax due is calculated per person per night, for a maximum of 5 nights in hotels and 7 nights in other accommodation facilities.	
ALBERGO - HOTEL		ALTRE STRUTTURE RICETTIVE OTHER ACCOMMODATION FACILITIES	CAMPEGGI - CAMPINGS
1 ★	€ 1,00	€ 1,00	€ 0,50
2 ★★ - 3 ★★★	€ 1,50		
4 ★★★★	€ 2,00		
CHI E' ESENTE?		ARE THERE ANY EXEMPTIONS?	
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) I residenti nel Comune di Auronzo di Cadore;</li> <li>b) i minori di 10 anni;</li> <li>c) i portatori di handicap non autosufficienti e il loro accompagnatore;</li> <li>d) gli autisti di pullman e gli accompagnatori turistici che prestano attività di assistenza a gruppi organizzati dalle agenzie di viaggi e turismo;</li> <li>e) gli appartenenti alle forze di Polizia statale e locale, nonché al Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco che pernottano per esigenze di servizio;</li> <li>f) i lavoratori che soggiornano nel Comune di Auronzo di Cadore per motivi di lavoro;</li> <li>g) i frequentanti di Istituti scolastici di ogni ordine e grado presenti sul territorio comunale;</li> <li>h) le persone ospitate con onere a carico del Comune di Auronzo di Cadore e/o del Consorzio di promozione turistica "Auronzo - Misurina".</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Residents in the Municipality of Auronzo di Cadore;</li> <li>• children under 10 years of age;</li> <li>• disabled people and their assistant;</li> <li>• coach drivers and tour guides accompanying groups for travel agencies and tour operators;</li> <li>• guests of the Municipality of Auronzo di Cadore and the Tourist Association Consorzio Auronzo Misurina.</li> </ul>	





# COMUNE DI AURONZO DI CADORE

## Ufficio Tributi

Via Roma, 24 - Tel. 0435-400035  
E-mail: [tributi@comune.auronzo.bl.it](mailto:tributi@comune.auronzo.bl.it)



 Die Kurtaxe wurde am 29.04.2013 von der Auronzo di Cadore Gemeinde mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 20 angenommen. Die Regelung ist seit dem 01.06.2013 gültig. Die Kurtaxe wurde mit dem Gemeinderatsbeschluss nr. 21 am 29.01.2018 variiert und ist seit dem **01.04.2018** gültig. Die Kurtaxe bezieht sich auf die Italienische Rechtsverordnung Nr. 23 vom 14.03.2011 und wird Leistungen im Bereich des Tourismus finanzieren, um die Einrichtungen, die Veranstaltungen, die touristische Promotion und alle Unterkünfte zu unterstützen.

 El impuesto turístico fue aprobado por la Municipalidad de Auronzo di Cadore por Resolución del Consejo Municipal n. 20 del 29.04.2013, y está en vigor del 01.06.2013. El impuesto se ha variado por resolución del Consejo Municipal n. 21 del 29.01.2018 y está en vigor a partir del **01.04.2018**. Los recursos obtenidos, según dispone el Decreto Ley n. 23 del 14.03.2011, se dedicarán a sostener el fondo del turismo, para financiar políticas de promoción, preservación, y desarrollo de las actividades y de las infraestructuras turísticas.



WER MUSS DIE KURTAXE BEZAHLEN?		¿QUIÉN PAGA EL IMPUESTO?	
Die Kurtaxe wird für jeden erhoben, der sich im Ort aufhält, ohne Einwohner dieser Gemeinde zu sein. Die Kurtaxe muss direkt über den Vermieter abgeführt werden, der eine Quittung ausstellen wird.		Toda persona que haga estancia en un establecimiento o equipamiento turístico de la Municipalidad de Auronzo di Cadore sin ser residentes pagará el impuesto directamente al establecimiento, que emitirá factura.	
WIEVIEL MUSS MAN BEZAHLEN?		¿CUÁLES SON LAS TARIFAS?	
Die Kurtaxe ist pro Person pro Tag zu bezahlen, höchstens für 5 Übernachtungen in Hotels und 7 Übernachtungen in anderen Unterkünften.		El impuesto es por persona y unidad de estancia con un límite de 5 estancias por persona en hoteles y de 7 estancias en otros establecimientos.	
HOTELS - HOTELES		ANDERE UNTERKÜNFTE OTROS ESTABLECIMIENTOS	CAMPINGS
1 ★	€ 1,00	€ 1,00	€ 0,50
2 ★★ - 3 ★★★	€ 1,50		
4 ★★★★	€ 2,00		
WER IST KURTAXE-FREI?		¿HAY EXENCIONES?	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bewohner der Gemeinde Auronzo di Cadore;</li> <li>• Kinder bis 10 Jahre alt;</li> <li>• Behinderte und ihr Begleitperson;</li> <li>• Busfahrer und Gruppenreiseleiter, die für Reisebüros und Tour Operators arbeiten;</li> <li>• Gäste der Gemeinde Auronzo di Cadore und des Tourismusverbandes Auronzo Misurina.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Residentes de la Municipalidad de Auronzo di Cadore;</li> <li>• niños con menos de 10 años;</li> <li>• personas incapacitadas y su acompañante;</li> <li>• autistas y guías de grupos que trabajan para agencias de viajes y tour operadores;</li> <li>• huéspedes de la Municipalidad de Auronzo di Cadore y de la Asociación Turística de Promoción Auronzo Misurina.</li> </ul>	